

# COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 10 mei 1996

houdende wijziging van bijlage II bij Richtlijn 92/118/EEG van de Raad tot vaststelling van de veterinairrechtelijke en de gezondheidsvoorschriften voor het handelsverkeer en de invoer in de Gemeenschap van produkten waarvoor ten aanzien van deze voorschriften geen specifieke communautaire regelgeving geldt als bedoeld in bijlage A, hoofdstuk I, van Richtlijn 89/662/EEG, en, wat ziekteverwekkers betreft, van Richtlijn 90/425/EEG

(Voor de EER relevante tekst)

(96/340/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 92/118/EEG van de Raad van 17  
december 1992 tot vaststelling van de veterinairrechtelijke  
en de gezondheidsvoorschriften voor het handelsverkeer  
en de invoer in de Gemeenschap van produkten waarvoor  
ten aanzien van deze voorschriften geen specifieke  
communautaire regelgeving geldt als bedoeld in bijlage A,  
hoofdstuk I, van Richtlijn 89/662/EEG, en, wat ziektever-  
wekkers betreft, van Richtlijn 90/425/EEG<sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Beschikking 96/103/EG van de Commis-  
sie<sup>(2)</sup> en met name op artikel 15, tweede alinea, en bijlage  
II, hoofdstuk 2,

Overwegende dat specifieke gezondheidsvoorschriften  
voor slakken en kikkerbilletjes moeten worden vastgesteld  
om te voorkomen dat deze produkten een gevaar vormen  
bij menselijke consumptie;

Overwegende dat een aantal bepalingen van Richtlijn  
91/493/EEG van de Raad van 22 juli 1991 tot vaststelling  
van gezondheidsvoorschriften voor de produktie en het in  
de handel brengen van visserijprodukten<sup>(3)</sup> van toepassing  
zijn op het handelsverkeer van slakken en kikkerbilletjes;

Overwegende dat Beschikking 94/356/EG van de  
Commissie van 20 mei 1994 tot vaststelling van bepa-  
lingen ter uitvoering van Richtlijn 91/493/EEG van de  
Raad wat de interne gezondheidscontroles van de visserij-

produkten betreft<sup>(4)</sup> van toepassing is op de interne  
controles die worden verricht door de in artikel 4, punt 2,  
van Richtlijn 92/118/EEG bedoelde inrichtingen voor de  
produktie van slakken en kikkerbilletjes;

Overwegende dat bereide slakken als een kant-en-  
klaargerecht moeten worden beschouwd en als dusdanig  
onder de ter zake relevante voorschriften vallen van  
hoofdstuk IX van bijlage B bij Richtlijn 77/99/EEG van  
de Raad van 21 december 1976 betreffende de gezond-  
heidsvoorschriften voor de produktie en het in de handel  
brengen van vleesprodukten en bepaalde andere  
produkten van dierlijke oorsprong<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd  
bij Richtlijn 95/68/EG<sup>(6)</sup>;

Overwegende dat voor de invoer van slakken en kikker-  
billetjes uit derde landen gelijkwaardige voorschriften  
moeten gelden; dat met name de in artikel 10, lid 2,  
onder c), van Richtlijn 92/118/EEG bedoelde modellen  
voor keuringscertificaten moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-  
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

### *Artikel 1*

In hoofdstuk 2, derde streepje, van bijlage II bij Richtlijn  
92/118/EEG worden de woorden „kikkerbilletjes en slak-  
ken” geschrapt.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 62 van 15. 3. 1993, blz. 49.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 24 van 31. 1. 1996, blz. 28.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 268 van 24. 9. 1991, blz. 15.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 156 van 23. 6. 1994, blz. 50.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 26 van 31. 1. 1977, blz. 85.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 332 van 30. 12. 1995, blz. 10.

*Artikel 2*

Aan bijlage II bij Richtlijn 92/118/EEG wordt het in de bijlage bij deze beschikking vastgestelde hoofdstuk 3 toegevoegd.

*Artikel 3*

Deze beschikking treedt in werking op 1 januari 1997.

*Artikel 4*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 10 mei 1996.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

## BIJLAGE

## „HOOFDSTUK 3

**I. Specifieke gezondheidsvoorschriften voor het handelsverkeer en de invoer van voor menselijke consumptie bestemde slakken**

A. Onverminderd de communautaire, nationale of internationale voorschriften inzake het behoud van de wilde fauna, geldt het bepaalde in dit hoofdstuk voor slakken, zijnde terrestrische buikpotigen van de soorten *Helix pomatia* Linneus, *Helix aspersa* Muller en *Helix lucorum*, en de tot de Achatinidae behorende soorten.

B. De Lid-Staten zien erop toe dat van de schelp ontdane, bereide of verduurzaamde slakken slechts voor menselijke consumptie in het handelsverkeer worden gebracht als zij aan de volgende voorwaarden voldoen:

1. Zij moeten afkomstig zijn van een inrichting

- die aan de voorwaarden van artikel 4, lid 2, van deze richtlijn voldoet;
- die door de bevoegde autoriteit is erkend, waarbij de ter zake relevante eisen van de hoofdstukken III en IV van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG in acht zijn genomen;
- waar door de bevoegde autoriteit gezondheidscontroles en controles op de productie-eisen worden verricht overeenkomstig het bepaalde in hoofdstuk V, punten I.3, I.5, II.3 en II.4, van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG;
- die interne controles verricht overeenkomstig het bepaalde in Beschikking 94/356/EG van de Commissie.

2. Bij de slakken moet steekproefsgewijs een organoleptisch onderzoek worden verricht. Indien uit dat organoleptisch onderzoek blijkt dat de slakken niet geschikt zijn voor menselijke consumptie, moeten maatregelen worden getroffen om ze uit de markt te nemen en te denatureren, zodat zij niet meer opnieuw voor menselijke consumptie kunnen worden gebruikt.

3. Bewerking van vlees van van de schelp ontdane slakken

a) De inrichtingen moeten, naar gelang van de omvang van hun activiteiten, over aparte lokalen of ruimten beschikken:

- voor het opslaan van het materiaal voor verpakking en onmiddellijke verpakking,
- voor het inslaan en opslaan van levende slakken,
- voor het wassen, het broeien, het verwijderen van de schelpen en het opmaken,
- voor het opslaan en, eventueel, het reinigen en behandelen van de schelpen,
- om het vlees eventueel een warmtebehandeling te laten ondergaan,
- om het vlees van een onmiddellijke verpakking of een verpakking te voorzien,
- voor het opslaan van de eindprodukten in koelinstallaties.

b) De slakken moeten vóór het broeien worden gecontroleerd; dode slakken mogen niet voor menselijke consumptie worden bereid.

c) Nadat de slakken van hun schelp zijn ontdaan, moet ervoor worden gezorgd dat de bij de opmaak verwijderde hepatopancreas niet voor menselijke consumptie kan worden gebruikt.

4. *Conserven*

De inrichting moet voldoen aan de ter zake relevante eisen van hoofdstuk IV, punt IV.4, van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG.

5. *Bereide slakken*

a) De inrichtingen moeten, naar gelang van de omvang van hun activiteiten, over aparte lokalen of ruimten beschikken voor:

- het opslaan van van de schelp ontdaan slakkevlees in koelinstallaties;
- het opslaan van schone schelpen;
- het opslaan van broodbereidingsprodukten;
- het bereiden van het vulsel;

- het koken en het afkoelen;
- het inbrengen van het vlees en het vulsel in de schelp en het aanbrengen van een onmiddellijke verpakking in een lokaal met gecontroleerde temperatuur;
- eventueel, het bevriezen;
- het opslaan van de eindprodukten in koelinstallaties.

De inrichtingen moeten voldoen aan de ter zake relevante voorwaarden van hoofdstuk IX van bijlage B bij Richtlijn 77/99/EEG.

- b) Het gebruikte slakkevlees moet vóór het koken voldoen aan de voor geblancheerd slakkevlees vastgestelde voorwaarden.

#### 6. *Microbiologische controles*

Ter bescherming van de volksgezondheid kunnen eventueel volgens de procedure van artikel 18 van deze richtlijn microbiologische criteria worden vastgesteld, met inbegrip van bemonsterings-schema's en analysemethoden.

7. De slakken moeten van een onmiddellijke verpakking en een verpakking worden voorzien, worden opgeslagen en worden vervoerd overeenkomstig de ter zake relevante hygiënische voorschriften van de hoofdstukken VI en VIII van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG.

8. Op de verpakking en de onmiddellijke verpakking van de slakken moet een identificatiemerk worden aangebracht dat de volgende aanduidingen bevat:

de naam of de beginletters van het land van verzending in hoofdletters: AT-B-DK-D-EL-E-F-FI-IRL-I-L-NL-P-SE-UK, gevolgd door het erkenningsnummer van de inrichting en een van de volgende afkortingen: CE, EC, EF, EG, EK of FY.

#### C. Voor de invoer geldt hetgeen volgt:

1. Op de verpakkingen en de onmiddellijke verpakkingen van van de schelp ontdane, bereide of verduurzaamde slakken moeten op onuitwisbare wijze de naam of de ISO-code van het land van herkomst en het erkenningsnummer van de producerende inrichting zijn aangebracht.
2. Het in artikel 10, lid 2, onder c), van deze richtlijn bedoelde model van het keuringscertificaat, waarvan elke partij van de schelp ontdane, bereide of verduurzaamde slakken uit derde landen vergezeld moet gaan, wordt vastgesteld als volgt:

MODEL KEURINGSCERTIFICAAT VOOR VAN DE SCHELP ONTDANE, BEREIDE OF VERDUURZAAMDE SLAKKEN, AFKOMSTIG UIT DERDE LANDEN EN BESTEMD VOOR DE EUROPESE GEMEENSCHAP

Opmerking voor de importeur: Dit certificaat is uitsluitend bestemd voor veterinaire controle en moet de zending vergezellen tot in de inspectiepost aan de grens.

Referentienummer: .....

Land van verzending:

Bevoegde autoriteit:

I. Identificatie van de slakken

Beschrijving van het produkt:

— soorten (wetenschappelijke naam): .....

— staat van het produkt (!) en aard van de behandeling: .....

Codenummer (eventueel): .....

Aard van de verpakking: .....

Aantal colli: .....

Nettogewicht: .....

Vereiste temperatuur voor opslag en vervoer: .....

II. Herkomst van de slakken

Naam en officieel erkenningsnummer van de door de bevoegde autoriteit voor uitvoer naar de EG erkende inrichting(en):

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

III. Bestemming van de produkten

De slakken worden verzonden van:

.....  
(plaats van verzending)

naar: .....  
(land en plaats van bestemming)

per (vervoermiddel) (?): .....

Naam en adres van de afzender: .....

.....  
.....

Naam van de geadresseerde en adres van de plaats van bestemming: .....

.....

(!) Gekoeld, bevroren, van de schelp ontdaan, bereid, verduurzaamd.  
(?) Bij verzending per spoorwagon of vrachtwagen dient het kenteken of nummer te worden vermeld, bij verzending per vliegtuig dient het nummer van de vlucht te worden aangegeven en bij verzending per schip, de naam van het schip.

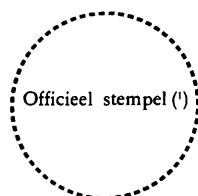
**IV. Gezondheidsverklaring**

Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart met betrekking tot de hierboven beschreven slakken hetgeen volgt:

1. zij zijn op een hygiënische manier gehanteerd en eventueel van de schelp ontdaan, bereid, verduurzaamd, bevroren, verpakt en opgeslagen, met inachtneming van het bepaalde in hoofdstuk 3, deel I, van bijlage II bij Richtlijn 92/118/EEG;
2. voor deze slakken is door de voor de inrichting verantwoordelijke persoon een programma inzake interne controle opgezet en uitgevoerd overeenkomstig Beschikking 94/356/EG;
3. zij hebben een officiële gezondheidscontrole ondergaan overeenkomstig de ter zake relevante bepalingen van hoofdstuk V van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG.

Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart kennis te hebben genomen van het bepaalde in hoofdstuk 3, deel I, van bijlage II bij Richtlijn 92/118/EEG, in de hoofdstukken III, IV, V, VI en VIII van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG, in Beschikking 94/356/EG en in hoofdstuk IX van bijlage B bij Richtlijn 77/99/EEG.

Gedaan te ....., op .....



Naam in hoofdletters en handtekening van de officiële inspecteur (!)

(!) De kleur van het stempel en van de handtekening moet verschillen van die van de andere vermeldingen op het certificaat.

## II. Specifieke gezondheidsvoorschriften voor het handelsverkeer en de invoer van voor menselijke consumptie bestemde kikkerbiljetjes

- A. Onverminderd de communautaire, nationale of internationale voorschriften inzake het behoud van de wilde fauna, geldt het bepaalde in dit hoofdstuk voor kikkerbiljetjes, zijnde het achterste gedeelte van tot de soorten van het genus *Rana* sp. (familie Ranidae) behorende dieren, transversaal doorgesneden achter de voorste ledematen, gestript en gevild, vers, bevroren of verwerkt.
- B. De Lid-Staten zien erop toe dat kikkerbiljetjes slechts voor menselijke consumptie in het handelsverkeer worden gebracht als zij aan de volgende voorwaarden voldoen:
1. De kikkers moeten geslacht, uitgebloed, bereid en eventueel gekoeld, bevroren, verwerkt, verpakt en opgeslagen zijn in inrichtingen:
    - die aan de voorwaarden van artikel 4, punt 2, van deze richtlijn voldoen;
    - die door de bevoegde autoriteit zijn erkend, waarbij de ter zake relevante eisen van de hoofdstukken III en IV van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG in acht zijn genomen;
    - waar door de bevoegde autoriteit gezondheidscontroles en controles op de productie-eisen worden verricht overeenkomstig het bepaalde in hoofdstuk V, punten I.3, I.5, II.3 en II.4, van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG;
    - die interne controles verrichten overeenkomstig het bepaalde in Beschikking 94/356/EG.
  2. Bij de kikkerbiljetjes moet steekproefsgewijs een organoleptisch onderzoek worden verricht. Indien uit dat organoleptisch onderzoek blijkt dat de kikkerbiljetjes niet geschikt zijn voor menselijke consumptie, moeten maatregelen worden getroffen om ze uit de markt te nemen en te denatureren, zodat zij niet meer opnieuw voor menselijke consumptie kunnen worden gebruikt.
  3. Bovendien moet er een afzonderlijk lokaal zijn voor het opslaan en het wassen van de levende kikkers, en voor het slachten en het uitbloeden ervan. Vóór de slachting gestorven kikkers mogen niet voor menselijke consumptie worden bereid. Dit lokaal moet voldoen aan de voorschriften van hoofdstuk III, punt I.2, van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG en moet materieel gescheiden zijn van de ruimte waar de kikkerbiljetjes worden bereid.
  4. Onmiddellijk na de bereiding moeten de kikkerbiljetjes overvloedig met stromend drinkwater worden gewassen en dadelijk ofwel worden gekoeld tot de temperatuur van smeltend ijs, ofwel worden bevroren tot een temperatuur van ten hoogste  $-18^{\circ}\text{C}$ , ofwel worden verwerkt.
  5. Als de kikkerbiljetjes worden verwerkt, moet de verwerking plaatsvinden overeenkomstig hoofdstuk IV van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG.
  6. *Microbiologische controles*  
Ter bescherming van de volksgezondheid kunnen eventueel volgens de procedure van artikel 18 van deze richtlijn microbiologische criteria worden vastgesteld, met inbegrip van bemonsterings-schema's en analysemethoden.
  7. De kikkerbiljetjes moeten van een onmiddellijke verpakking en een verpakking worden voorzien, worden opgeslagen en worden vervoerd overeenkomstig de ter zake relevante hygiënische voorschriften van de hoofdstukken VI en VIII van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG.
  8. Op de verpakking en de onmiddellijke verpakking van de kikkerbiljetjes moet een identificatiemerk worden aangebracht dat de volgende aanduidingen bevat:  
de naam of de beginletters van het land van verzending in hoofdletters: AT-B-DK-D-EL-E-F-FI-IRL-I-L-NL-P-SE-UK, gevolgd door het erkenningsnummer van de inrichting en een van de volgende afkortingen: CE, EC, EF, EG, EK of EY.
- C. Voor de invoer geldt hetgeen volgt:
1. Op de verpakkingen en de onmiddellijke verpakkingen van kikkerbiljetjes moeten op onuitwisbare wijze de naam of de ISO-code van het land van herkomst en het erkenningsnummer van de producerende inrichting zijn aangebracht.
  2. Het in artikel 10, lid 2, onder c), van deze richtlijn bedoelde model van het keuringscertificaat, waarvan elke partij kikkerbiljetjes uit derde landen vergezeld moet gaan, wordt vastgesteld als volgt:

**MODEL KEURINGSCERTIFICAAT VOOR GEKOELDE, BEVROREN OF VERWERKTE KIKKERBILLETJES, AFKOMSTIG UIT DERDE LANDEN EN BESTEMD VOOR DE EUROPESE GEMEENSCHAP**

*Opmerking voor de importeur:* Dit certificaat is uitsluitend bestemd voor veterinaire controle en moet de zending vergezellen tot in de inspectiepost aan de grens.

Referentienummer: .....

Land van verzending:

Bevoegde autoriteit:

**I. Identificatie van de kikkerbilletjes**

Beschrijving van het produkt:

— soorten (wetenschappelijke naam): .....

— staat van het produkt (1) en aard van de behandeling: .....

Codenummer (eventueel): .....

Aard van de verpakking: .....

Aantal colli: .....

Nettogewicht: .....

Vereiste temperatuur voor opslag en vervoer: .....

**II. Herkomst van de kikkerbilletjes**

Naam en officieel erkenningsnummer van de door de bevoegde autoriteit voor uitvoer naar de EG erkende inrichting(en):

.....  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....

**III. Bestemming van de produkten**

De kikkerbilletjes worden verzonden

van: .....  
 (plaats van verzending)

naar: .....  
 (land en plaats van bestemming)

per (vervoermiddel) (2): .....

Naam en adres van de afzender: .....

.....  
 .....

Naam van de geadresseerde en adres van de plaats van bestemming: .....

.....

(1) Gekoeld, bevroren, verwerkt

(2) Bij verzending per spoorwagon of vrachtwagen dient het kenteken of nummer te worden vermeld, bij verzending per vliegtuig dient het nummer van de vlucht te worden aangegeven en bij verzending per schip, de naam van het schip.



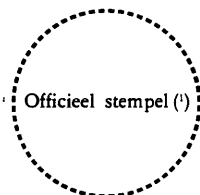
**IV. Gezondheidsverklaring**

Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart met betrekking tot de hierboven beschreven kikkerbiljetjes hetgeen volgt:

1. zij zijn afkomstig van kikkers die op een hygiënische manier zijn geslacht, uitgebloed, bereid en eventueel gekoeld, bevroren of verwerkt, verpakt en opgeslagen met inachtneming van het bepaalde in hoofdstuk 3, deel II, van bijlage II bij Richtlijn 91/118/EEG;
2. voor deze kikkerbiljetjes is door de voor de inrichting verantwoordelijke persoon een programma inzake interne controle opgezet en uitgevoerd overeenkomstig Beschikking 94/356/EG;
3. zij hebben een officiële gezondheidscontrole ondergaan overeenkomstig de ter zake relevante bepalingen van hoofdstuk V van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG.

Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart kennis te hebben genomen van het bepaalde in hoofdstuk 3, deel II, van bijlage II bij Richtlijn 92/118/EEG, in de hoofdstukken III, IV, V, VI en VII van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG en in Beschikking 94/356/EG.

Gedaan te ....., op .....



Naam in hoofdletters en handtekening van de officiële inspecteur (!)

(!) De kleur van het stempel en van de handtekening moet verschillen van die van de andere vermeldingen op het certificaat.